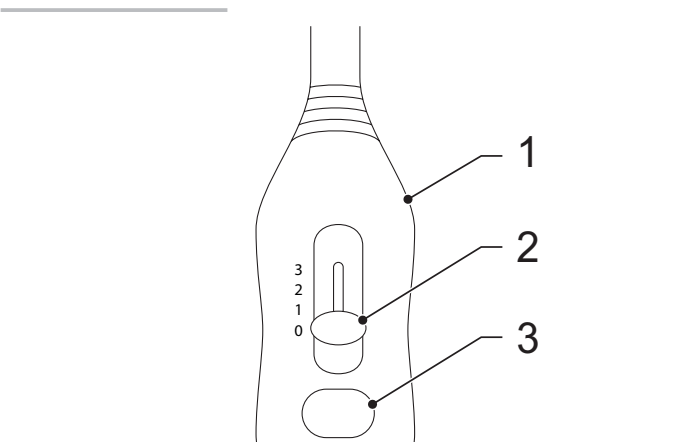


PEBL110CWT(2)

Electric blanket



1.	Controller
2.	Mode button
3.	Locking tab

English - Description	
1. Controller	- To connect the controller to the blanket, put the controller plug all the way into the socket until the plug reaches the locking tab. Control the controller to the mains socket. - Make sure that the controller is in the correct position. - Do not cover the controller or exert pressure on the controller.
2. Mode button	- Preheating: 30-60 minutes before use, select mode 3. - Temperature: select mode 1 (low), 2 (medium) or 3 (high). - Sleeping mode: Select mode 1 during in use or extensive use to prevent overheating. - Mode 0: The controller is in off position.
3. Locking tab	- To remove the controller, lift the locking tab up with your finger and pull the plug out. - Do not pull the controller cable. Do not pull the controller plug without lifting the locking tab.

Before use

- Do not use the device on an adjustable bed.
- Put the device on the mattress with the controls at the pillow end. Make sure that the controller is on the top side of the device and the heating elements are not in the pillow area.
- Make sure that the device does not move or crease. The creased part can cause dangerously high temperatures.
- Attach the device to the mattress with the tie loops on the device and the cord. Thread the cord through the loops, pass the cord under the mattress and tie the cord in a tight bow.

After use

- When the device is not used, switch the controller to the off position. Remove the plug from the power socket. Store the device in a cool and dry place.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purpose. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part of the device is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorized repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not use the device if the device is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.
- Do not use an extension cable.

Support

If you need further help or have comments or suggestions, please visit www.nedis.com/support.

Nederlands	Beschrijving
1. Controller	- Om de controller op de deken aan te sluiten, steekt u de stekker van de controller helemaal in de aansluiting tot dat de stekker het vergrendelingsprikje bereikt. Sluit de controller aan op de controller. - Zorg ervoor dat de stekkerbinnen handgreep van de gebruiker is. - De kabel van de controller niet af trekken of te veel buigen. - Voortwarmen: Selecteer 30-60 minuten voor gebruik modus 3. - Yoonverwarm: Selecteer modus 1 (laag), 2 (medium) of 3 (hoog). - Slaapmodus: Selecteer tijdens het slapen of bij langdurig gebruik modus 1 om oververhitting te voorkomen. - Modus 0: De controller bevindt zich in de uit-stand.
2. Modusknop	- Om de controller te verwijderen, trek u het vergrendelingsprikje omhoog met uw vinger en trek u de stekker uit. - Trek niet aan de kabel van de controller. Trek niet aan de stekker van de controller zonder het vergrendelingsprikje omhoog te trekken.
3. Vergrendelingsprikje	- Om de controller te verwijderen, trek u het vergrendelingsprikje omhoog met uw vinger en trek u de stekker uit. - Trek niet aan de kabel van de controller. Trek niet aan de stekker van de controller zonder het vergrendelingsprikje omhoog te trekken.

Voordat u het apparaat gaat gebruiken

- Gebruik het apparaat niet op een verstelbaar bed.
- Plaats het apparaat op de matras met de bedieningselementen aan het hoofdeinde van het kussen. Zorg ervoor dat de controller zich aan de bovenzijde van het apparaat bevindt en dat de verwarmingselementen zich niet in de buurt van het kussen bevinden.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet beweegt of trilt. Het gekruide deel kan gevaarlijke hoge temperaturen veroorzaken.
- Bevestig het apparaat aan de matras met de bevestigingslussen op het apparaat en het koord. Steek het koord door de lussen, haal het koord onder de matras met een knoop het koord in een strakke strik.

Na gebruik

- Zet de controller in de uit-stand wanneer het apparaat niet wordt gebruikt. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het apparaat op een droge en koele plaats.

Veiligheid

Algemeen veiligheids

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bedoelde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkamers, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkamers, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwoven of de netschakelaar beschadigd of defect is. Indien het netwoven of de netschakelaar beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd de netspanning overeenkomstig met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verslaat het apparaat niet door het netwoven te trekken. Zorg dat het netwoven niet in de war kan raken.
- Dompel het apparaat in de netwoven of de netschakeler niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netschakeler op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Support

Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com.

Deutsch	Beschreibung
1. Bedieneinheit	- Um den Regler an die Decke anzuschließen, stecken Sie den Stecker des Reglers ganz in die Buchse, bis der Stecker die Verriegelung erreicht. Schließen Sie den Regler an die Netzsteckdose an. - Stellen Sie sicher, dass sich der Regler in Reichweite des Betrüters befindet. - Der Regler nicht abdecken und keinen Druck auf den Regler ausüben.
2. Modustaste	- Vorwärmen: 30-60 Minuten vor dem Gebrauch Modus 3 wählen. - Temperatur: Wählen Modus 1 (niedrig), 2 (mittel) oder 3 (hoch). - Schlafmodus: Wählen Sie Modus 1 während des Schlafs oder bei längerem Gebrauch, um eine Überhitzung zu vermeiden. - Modus 0: Der Regler ist ausgeschaltet.
3. Verriegelungslasche	- Um den Regler zu entfernen, heben Sie die Verriegelung mit dem Finger nach oben und ziehen Sie den Stecker heraus. - Ziehen Sie nicht am Steuerkabel. Ziehen Sie den Stecker des Reglers nicht, ohne die Verriegelungslasche anzuhaken.

Vor dem Einschalten

- Vorwenden Sie das Gerät nicht auf einem verstellbaren Bett.
- Legen Sie das Gerät mit den Bedienelementen am Kösenende auf die Matratze. Achten Sie darauf, dass sich den Regler auf der Oberseite des Geräts befindet und sich die Heizelemente nicht im Kösenbereich befinden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät nicht bewegt oder knittert. Das geknitterte Teil kann zu gefährlich hohen Temperaturen führen.
- Befestigen Sie das Gerät an der Matratze mit den Bandschläufen am Ende der Schur. Fäden die die Schur durch das Schläfen führen, führen Sie die Schur unter die Matratze und binden Sie die Schur in einer engen Schlaufe.

Nach dem Gebrauch

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie den Regler in die Aus-Position. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Legen Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadenersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nicht für den Außenbereich. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmer oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badekannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zetschulter und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen treten Sie bitte mit dem Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner in Verbindung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netztafel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netztafel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netztafel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner ersetzt werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netztafel. Achten Sie darauf, dass sich das Netztafel nicht verschieben kann.
- Teachen Sie das Gerät, das Netztafel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support.

Español	Descripción
1. Controlador	- Para conectar el controlador a la manta, inserte el enchufe del controlador totalmente en la toma hasta que el enchufe llegue a la pestaña de bloqueo. Conecte el controlador a la toma de red. - Asegúrese de que el controlador esté al alcance del usuario. - No cubra el controlador ni ejerza presión sobre este.
2. Botón de modo	- Precalentamiento: 30-60 minutos antes de uso, seleccione el modo 3. - Temperatura: seleccione el modo 1 (bajo), 2 (medio) o 3 (alto). - Modo de sueño: Seleccione el modo 1 durante el sueño o el uso extensivo para evitar el sobrecalentamiento. - Modo 0: El controlador está en la posición de apagado.
3. Pestaña de bloqueo	- Para retirar el controlador, levante la pestaña de bloqueo con el dedo y saque el enchufe. - No tire del cable del controlador. No tire del enchufe del controlador sin levantar la pestaña de bloqueo.

Antes del uso

- No utilice el dispositivo en una cama ajustable.
- Coloque el dispositivo sobre el colchón con los controles en el extremo de la almohada. Asegúrese de que el controlador esté en la parte superior del dispositivo y que los elementos de calentamiento no estén en la zona de la almohada.
- Asegúrese de que el dispositivo no se mueva ni se arrugue. La parte arrugada puede dar lugar a temperaturas peligrosamente altas.
- Coloque el dispositivo en un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- Fije el dispositivo al colchón con los tirantes en el dispositivo y el cable. Introduzca el cable por los tirantes, páselo por debajo del colchón y atóme con un lazo apretado.

Tras el uso

- Cuando el dispositivo no se utilice, cambie el controlador a la posición de apagado. Retire el enchufe de la toma de alimentación. Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco.

Seguridad

Seguridad general

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o por daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo en exteriores.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No utilice el dispositivo cerca de baños, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurrieran algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, este debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes de usar el dispositivo asegure que la tensión de red en la misma que se indica en la placa de características del dispositivo. No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolde.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- Antes de utilizar el dispositivo asegure que el controlador funciona correctamente y que el cable de red no se enrolde.
- No utilice un cable alargador.

Apoyo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support.

Français	Description
1. Contrôle	- Pour connecter le contrôleur à la couverture, enfoncez sa fiche à fond dans la prise pour qu'elle atteigne la languette de verrouillage. Connecter le contrôleur à la prise secteur. - Assurez-vous que le contrôleur est à portée de l'utilisateur. - Ni couvrez pas le contrôleur et n'exercez aucune pression dessus.
2. Bouton mode	- Préchauffage: 30-60 minutes avant l'usage, sélectionnez le mode 3. - Température: sélectionnez le mode 1 (bas), 2 (moyen) ou 3 (haut). - Mode sommeil: Sélectionnez le mode 1 durant le sommeil ou un usage prolongé pour éviter toute surchauffe. - Mode 0: Le contrôleur est en position arrêt.
3. Languette de verrouillage	- Pour retirer le contrôleur, levez la languette de verrouillage avec votre doigt et tirez la fiche pour la sortir. - Ni tirez pas sur le câble du contrôleur. Ni tirez pas sur le câble du contrôleur sans lever la languette de verrouillage.

Avant usage

- N'emplacez pas l'appareil sur un lit réglable.
- Placez l'appareil sur la matelas avec les commandes à l'extrémité de la tête. Assurez-vous que le contrôleur est du côté supérieur de l'appareil et que les éléments chauffants ne sont pas à proximité des oreillers.
- Assurez-vous que l'appareil ne bouge et ne se plie pas. La partie plée peut générer des températures dangereusement élevées.
- Fixez l'appareil au matelas avec les boucles de fixation sur l'appareil et sur le dormeur. Passez le cordon dans les boucles, puis sous le matelas et attachez-le enfin avec un noued bien serré.

Après usage

- Si l'appareil n'est plus utilisé, positionnez le contrôleur sur arrêt. Débranchez la fiche de la prise secteur. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une partie quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- Assurez-vous que l'appareil ne fonctionne pas en surchauffe.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi que les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres équipements connectés à l'eau.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- Ni couvrez pas l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Maintenez l'appareil à l'écart des objets inflammables.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ni déplacez pas l'appareil en tirant par le cordon d'alimentation ou la fiche secteur.
- N'utilisez aucune rallonge.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support.

Italiano	Descrizione
1. Controller	- Per collegare il controller alla coperta, inserire completamente la spina del controller nella presa finché la spina non raggiunge l'aletta di arresto. Collegare il controller alla presa dell'alimentazione o la fiche secteur. - Verificare che il controller sia a portata di mano dell'utente. - Non coprire il controller o esercitare pressione sul controller.
2. Pulsante modalità	- Pre-riscaldamento: 30-60 minuti prima dell'uso, selezionare la modalità 3. - Temperatura: selezionare la modalità 1 (bassa), 2 (media) o 3 (alta). - Modalità Sleeping: Selezionare la modalità 1 per dormire o per un uso intensivo in modo da prevenire l'overheating. - Modalità 0: il controller è in posizione off.
3. Languetta di bloccaggio	- Per rimuovere il controller, sollevare la linguetta di bloccaggio con il dito e tirare la spina. - Non tirare il cavo del controller. Non tirare la spina del controller senza aver sollevato la linguetta di bloccaggio.

Prima dell'uso

- Non utilizzare il dispositivo su un letto regolabile.
- Collocare il dispositivo sul materasso con i comandi dal lato del cuscino. Verificare che il controller sia sul lato alto del dispositivo e gli elementi riscaldanti non siano nell'area dei cuscini.
- Verificare che il dispositivo non si sposti o si pieghi. Eventuali parti piegate possono causare temperature pericolosamente elevate.
- Collegare il dispositivo al materasso con la fascetta presente sul dispositivo e sul cavo. Far passare il cavo negli anelli e sotto il materasso e fissare il cavo con un fiocco stretto.

Dopo l'uso

- Quando il dispositivo non è in uso, portare il controller in posizione off, di spegnimento. Disinserire la spina dalla presa a parete. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.

Sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasi da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Collegare il dispositivo al materasso con la fascetta presente sul dispositivo e sul cavo. Far passare il cavo negli anelli e sotto il materasso e fissare il cavo con un fiocco stretto.
- Collocare il controller su una superficie stabile e piana.
- Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Collegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovessero esserci un problema.
- Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo inaccostato con la spina collegata alla rete di alimentazione.
- Non utilizzare cavi di prolunga.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support.

Português	Descrição
1. Controlador	- Para ligar o controlador ao cobertor, ligue devidamente a ficha do controlador na tomada do cobertor até a conexão a pathilha de bloqueio. Ligue o controlador à tomada elétrica. - Certifique-se de que o controlador esteja ao alcance do usuário. - Não retire o controlador nem exerça pressão sobre o mesmo.
2. Botão de modo	- Pré-aquecimento: 30-60 minutos antes de utilizar, selecione o modo 3. - Temperatura: selecione o modo 1 (baixo), 2 (médio) ou 3 (alto). - Modo de sono: Selecione o modo 1 durante o sono ou uso extensivo para evitar o sobreaquecimento. - Modo 0: O controlador encontra-se na posição de apagado.
3. Patilha de bloqueio	- Para remover o controlador, levante a patilha de bloqueio com o dedo e puxe a ficha para fora. - Não puxe o cabo do controlador. Não puxe a ficha do controlador sem primeiro levantar a patilha de bloqueio.

Antes de utilizar

- Nei utilizzare il dispositivo su una cama articolata.
- Coloque o dispositivo sobre o colchão com os controles posicionados na extremidade da almofada. Certifique-se de que o controlador está na parte superior do dispositivo e que os elementos de aquecimento não estejam na zona da almofada.
- Certifique-se de que o dispositivo não se desloca nem fica dobrado. A parte dobrada pode provocar temperaturas extremamente elevadas.
- Fixe o dispositivo ao colchão com os laços do dispositivo e do fio. Passe o fio através dos laços e o fio sob o colchão, fixando o fio num laço apertado.

Após a utilização

- Sempre que não for utilizar o dispositivo, coloque o controlador na posição desligada. Retire a ficha da tomada de alimentação. Guarde o dispositivo num local fresco e seco.

Segurança

Segurança geral

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indesejados ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e por um uso inadequado do produto.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo, caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como banhos e piscinas.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não utilize o dispositivo em conjunto com um sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não cubra o dispositivo.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha o dispositivo afastado de objetos inflamáveis.

Segurança elétrica



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Não desloque o dispositivo puxando pelo cabo de alimentação. Verifique que o cabo de o cabo de alimentação não fica enroscado.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem supervisão com a ficha ligada a corrente elétrica.
- Não utilize um cabo de extensão.

Supporte

Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support.

Dansk	Beskrivelse
1. Styreenhed	- Styreenheden forbindes til varmesteppe ved at sætte styreenheden helt ind i stikåbningen indtil styreenheden når låsleppingen. Træk styreenheden til sig yderligere. - Sørg for at styreenheden ikke bevæges eller knækket op.
2. Tilstandsknap	- Forvarmning: 30-60 minutter inden brug vælges tilstand 3. - Temperatur: vælg tilstand 1 (lav), 2 (middelt) eller 3 (høj). - Søvnemodus: Vælg tilstand 1 i løbet af søvnen eller langvarig brug for at undgå overopvarmning. - Tilstand 0: Styreenheden er slukket.
3. Låseknop	- For at fjerne styreenheden skal man løfte låseknappen op med en finger og trække stikket ud. - Træk ikke i ledningen til styreenheden. Træk ikke stikket til styreenheden ud uden at løfte op i låseknappen.

Română	-	Descrierea
1. Controler	- Pentru a conecta controlerul la pâtură, introduceți fișa controlerului până la capăt în muftă până cu fișa atinge clapeta de blocare. Conectați controlerul la priză de alimentare de la rețea. - Asigurați-vă că se află controlerul la îndemâna utilizatorului. - Nu acoperiți controlerul și nu exercitați presiune asupra controlerului.	
2. Buton mod	- Preîncălzire: 30-60 de minute înainte de utilizare, selectați modul 3. - Temperatură: selectați modul 1 (scăzut), 2 (medie) sau 3 (înalt). - Mod somn: Selectați modul 1 în timpul somnului sau utilizării intensive pentru a preveni supraîncălzirea. - Modul 0: Controlerul este în poziția de oprire.	
3. Clapeta de blocare	- Pentru a scoate controlerul, ridicați clapeta de blocare cu degetul și trageți fișa. - Nu trageți de cablul controlerului. Nu trageți de cablul controlerului fără a ridica clapeta de blocare.	

Înainte utilizării

- Nu utilizați dispozitivul pe un pat regulabil.
- Puneți dispozitivul pe o saltea, cu capetele la capătul dinspre pernă. Asigurați-vă că se află controlerul pe partea superioară a dispozitivului și că elementii de încălzire nu sunt în zona pernei.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu se mișcă și nu se cufusează. Partea cutată poate atinge temperaturi periculoase de înalt.
- Fixați dispozitivul la saltea cu buclele de prindere de pe dispozitiv și cablu. Dirijați cablul prin bucle, treceți cablul pe sub saltea și legați cablul într-un nod strâns.

După utilizare

- Când dispozitivul nu este utilizat, comutați controlerul în poziția de oprire. Scoateți fișa din priză de alimentare. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros.

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea încorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă câini, câini, câșuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Țineți dispozitivul la distanță de obiecte inflamabile.

Instrucțiuni privind siguranța electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi defalcăt numai de către un tehnician avizat, când este necesară repararea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate înclăci cablul electric.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecherul electric este conectat la alimentarea de la rețea.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.

Support

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support.

Русский	-	Описание
1. Контроллер	- Для подключения контроллера к одеялу вставьте штекер контроллера до упора в разъем, чтобы закрылся фиксатор. Подключите контроллер к розетке. - Убедитесь, что пользователь может дотронуться до контроллера. - Не накрывайте контроллер и не прилагайте к нему чрезмерное усилие.	
2. Кнопка выбора режима	- Предварительный нагрев: 30-60 минут до использования, выберите режим 3. - Температура: выберите режим 1 (низкая), 2 (средняя) или 3 (высокая). - Режим сна: Во избежание перегрева на время сна выберите режим 1 или режим активного использования. - Режим 0: Контроллер в выключенном состоянии.	
3. Фиксатор	- Для отсоединения контроллера поднимите фиксатор пальцем и вытните штекер из разъема. - Не тяните за шнур контроллера. Не тяните за штекер при опущенном фиксаторе.	

Перед эксплуатацией

- Запрещается использовать устройство на кровати с регулируемым положением.
- Расположите устройство на матрасе так, чтобы органы управления оказались со стороны подушки. Убедитесь, что контроллер находится с верхней стороны устройства, а нагревательные элементы не соприкасаются с подушкой.
- Убедитесь, что устройство не перемещается и не сминается. На складах могут возникать опасно высокие температуры.
- Закрепите устройство на матрасе с помощью имеющихся на устройстве и шнуре фиксирующих петель. Проположите шнур через петли, пропустите его под матрасом и зафиксируйте шнур тугим бантом.

После использования

- Если устройство не используется, то переведите контролер в выключенное состояние. Извлеките вилку из розетки. Храните устройство в прохладном, сухом месте.

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждение имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройств.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентам. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволит автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не устанавливайте устройство близко к воспламеняемым объектам.

Требования к электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не используйте удлинителей.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии или предложения.

Türkçe	-	Açıklama
1. Kontrolör	- Kontrolörü, battaniyeye bağlamak için kontrolör fişini, fiş kilitleme diline ulaşıncaya kadar tamamen prize yerleştirin. Kontrolörü, şebeke prizine bağlayın. - Kontrolörün, kullanıcının ulaşabileceği mesafede olduğundan emin olun. - Kontrolörü örtmeyin ya da kontrolöre baskı uygulamayın.	
2. Mod düğmesi	- Ön ısıtma: Kullanım öncesinde 30-60 dakika, mod 3'ü seçin. - Sıcaklık: mod 1 (düşük), 2 (orta) veya 3'ü (yüksek) seçin. - Uyku modu: Ağız sarmayı önlemek için uykuyu ya da uygun kullanım sırasında mod 1'i seçin. - Mod 0: Kontrolör, kapalı konumdadır.	
3. Kilitleme dili	- Kontrolörü çıkarmak için kilitleme dilini, parmağınızla yukarı kaldırın ve fiş çekip çıkarın. - Kontrolör kablosunu çekmeyin. Kontrolör fişini, kilitleme dilini kaldırmadan çekmeyin.	

Kullanmadan önce

- Çihazı, ayarlanabilir bir yatağa kullanmayın.
- Çihazı, kontroller yatağı ucuna gelecek şekilde döşeye yerleştirin. Kontrolörün, cihazın üst kısmında olduğundan ve ısıtma öğelerinin, yatağı altında olmadığından emin olun.
- Çihazın hareket etmediğinden veya kırılmadığından emin olun. Kırışan kısım, tehlikeli derecede yüksek sıcaklıklara neden olabilir.
- Çihazı, cihazdaki bağlama ilmekleri ve kordon ile döşeye takın. Kordonu, ilmeklerden geçirin, kordonu döşegin altına bırakın ve kordonu, sıkı bir şekilde kurdela yapın.

Kullanıldıktan sonra

- Çihaz kullanılmıyorken kontrolörü, kapalı konuma alın. Fiş, elektrik prizinden çıkarın. Çihaz, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bayırmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasını ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Çihazı sadece tasarılan amaç için kullanın. Çihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Çihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Çihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Çihazı dış mekanda kullanmayın.
- Çihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Çihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Çihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarla kullanmayın.
- Çihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Çihazı otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Çihazın üzerini örtmeyin.
- Çihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Çihazı yanlış nesnelerden uzak tutun.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anna değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Çihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın. Şebeke kablosunun dölünmeye elverişli olmadığından emin olun.
- Çihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara kaldırmayın.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihazı bulundduğu yerde bırakmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.

Destek

Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin.